



ብዛዕባ ኩነታት ኣየር ምዝራብ


A falar sobre o tempo

 Espen Stranger-Johannessen

 Ognjen Drageljević

 Seyum

 2

 ትግርጽ ti / português pt



“ካብዚ ቀሩብ መዓልታት ጀሚሩ ቁሪ ይኸውን ኣሎ። መጠነ ረስኒ ክንደይ እዩ?”

...

“Os dias estão a começar a ficar mais frios. Quantos graus estão?”



“ትሽዓተ ዲግሪዎቹ። ገና ቀውዲዎ ዘሎ። ኣብ ቀረባ ኣዋን ግን ክረምቲ ክኸውን እዩ።”

...

“Estão nove graus. Ainda estamos no outono, mas é quase inverno.”



“ንጽድቃዎን ብሃንቀውታ እየ ዝጸበዮ ዘለኹ። ኮይኑ ግን ጽቡቕ ውዑይ ኣየር ኣብ ዝኾነሉ ናይ ሓጋይ ወቅቲ እየ ዝፈቱ።”

...

“Estou ansioso pela primavera, mas prefiro o verão, quando está bom tempo e calor.”



“ብዛዕባ ቁሪ ጸገም የብለይን። ዝናብን ንፋስን ግን ኣይፈቱን እየ።”

...

“Eu não me importo com o frio. É da chuva e do vento que eu não gosto.”



“እዚ ጸለምቲ ደበና ርኣዩ እሞ። ጽባሕ ዝናብ ክዘንብ’ዩ
ዝመስል። ኣዝዩ ንፋስ ዝበዘሖ ‘ውን ክኸውን’ዩ። ምናልባት
ህቡብላ ንፋስ ክህሉ ይኸእል’ዩ።”

...

“Olha para aquelas nuvens escuras. Amanhã
vai chover. Também vai estar muito vento.
Talvez haja uma tempestade.”



“እዚ ንኸይኸውን ተስፋ እገብር። ብሓቂ ሕማቕ ኩነታት ኣየር ብፍላይ ነጎዳን በርቂን ኣይፈቱን እየ። እቲ በርቂ ከይወቕዐኒ እፈርሕ።”

...

“Espero que não. Não gosto nada do mau tempo, especialmente de trovões e relâmpagos. Tenho medo de ser atingido por um relâmpago.”




LIDA Stories


lidastories.net

ብዛዕባ ኩነታት ኣየር ምዝራብ

A falar sobre o tempo

 Espen Stranger-Johannessen

 Ognjen Drageljević

 Seyum (ti), Elsa Teixeira (pt)

